FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 188 Enu. 23

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No. 188 Quebec East — S. District No. 33 — Enumeration District / District du recenseur No. ____ in / dans St Sauveur (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alb Paradis — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling Houses / Maisons	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Civil status (married, widowed, single or legally separated) / Célibataire, marié, veuf, veuve, séparé légalement	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not an immigrant / Année d'immigration si non immigrant	Year of naturalization, if formerly an alien / Année de naturalisation, si étranger de naissance	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Profession principale ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant à son compte	State where person is employed, as on farm, in mill, mine, office, foundry shop, "Pullman" car, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur ferme, moulin, mine, bureau, fonderie, "Pullman"	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à un emploi autre que le métier ou l'emploi principal, s'il y en a	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupation / Heures de travail par semaine à un métier ou à un emploi autre que le métier ou l'emploi principal	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 au métier ou à l'emploi principal	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant d'un métier ou d'un emploi autre que le métier ou l'emploi principal, s'il y en a	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents / Taux du salaire par heure, si payé à l'heure—Cents	Insurance held at date—Upon life / Assurance en vigueur à date—Sur la vie	Against accidents or sickness / Contre les accidents ou la maladie	Cost of insurance for one year / Coût de l'assurance pour un an	Months at school in 1910 / Nombre de mois d'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue généralement parlée	Cost of education in 1910 for children 5 years of age and over in school or university / Coût de l'instruction en 1910 pour les enfants de 5 ans et plus à l'école ou à l'université	Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd-muet
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	226	Robert Delia	Lanaie 83	F	Fille	C	Nov	1890	20	Can			Française	Canadienne	Cath R	Emp.	26-0-0	Non	Oui	Non	Chaussures	32		60		624							Oui	Oui	F				
2		Corinne	"	F	Fille	C	Janvier	1893	18	Can			Française	Canadienne	Cath R	Emp.	29-0-0	Non	Oui	Non	Dentelles	52		60		208							Oui	Oui	F				
3		Ernest	"	M	Fils	C	Janvier	1897	14	Can			Française	Canadienne	Cath R	Emp.	7-0-0	Non	Oui	Non	Chaussures	18		60		27							Non	Non	F				
4		Alexandre	"	M	Fils	C	Nov	1903	7	Can			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier	NG																Non	Non	F				
5		Marie Louise	"	F	Fille	C	Sept	1906	4	Can			Française	Canadienne	Cath R	X	NG																Non	Non	F				
6	200	Hoteil Leon	Lanaie 57	M	Chef	M	Déc	1887	23	Can			Française	Canadien	Cath R	Plombier	1-6-12	Non	Oui	Non		52		54		572							Oui	Oui	F				
7		Delia	"	F	Epouse	M	Sept	1891	19	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	NG																Oui	Oui	F				
8	183	Scott William	Lanaie 14	M	Chef	M	Août	1857	53	Can			Française	Canadien	Cath R	Journalier	11-0-35	Non	Oui	Non	Journaux	52		60		576							Oui	Oui	F				
9		Emma	"	F	Epouse	M	Janv	1861	50	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	NG																Non	Non	F				
10		William Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1893	18	Can			Française	Canadien	Cath R	Emp.	10-0-26	Non	Oui	Non	Epuisseur	20		60		160							Oui	Oui	F				
11		Adelaide	"	F	Fille	C	Mai	1894	17	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	NG																Oui	Oui	F				
12		Aimée		F	Fille	C	Mai	1897	14	Can			Française	Canadienne	Cath R	Ecolière	NG															10	Oui	Oui	F				
13		Imaguy		F	Fille	C	Nov	1902	8	Can			Française	Canadienne	Cath R	Ecolière	NG															10	Non	Oui	F				
14	182	Cole Joseph	Ste Thérèse 30	M	Chef	M	Février	1888	27	Can			Française	Canadien	Cath R	Trimeur	5-6-8.3	Non	Oui	Non		52		60		520							Oui	Oui	F				
15		Eva	"	F	Epouse	M	Octobre	1888	26	Can			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	NG																Oui	Oui	F				
16		Marie Simone		F	Fille	C	Nov	1908	2	Can			Française	Canadienne	Cath R		NG																Non	Non	F				
17		Léa		F	Fille	C	Déc	1910	0	Can			Française	Canadienne	Cath R		NG																Non	Non	F				
18	225	Lelarte Sellier	Lanaie 30	M	Chef	V	Sept	1865	45	Can			Française	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-09	Non	Oui	Non	Journaux	26		60		250							Oui	Oui	F				
19	39	Hallier Alfred	"	M	Domestique	C	Sept	1882	28	Can			Française	Canadien	Cath R	Plombier	1-6-00	Non	Oui	Non	Plombier	52		72		700							Oui	Oui	F				
20		Alexandre Lacaille		M	Domestique	C	Avril	1862	48	Can			Française	Canadien	Cath R	Journalier	9-0-00	Non	Oui	Non	Moron	52		60		540			500	49	1,100		Non	Non	F				
21		Labbé Marie		M	Domestique	C	Juin	1885	26	Can			Française	Canadien	Cath R	Pasteur	2-6-8.9	Non	Oui	Non	Les Curés	52		60		600							Oui	Oui	F				
22		Lescotte Louis		M	Domestique	C	Mai	1867	44	Can			Française	Canadien	Cath R	Tailleur	5-6-29	Non	Oui	Non	Cuir	52		60		860							Oui	Oui	F				
23	Page 4	Robitaille Alfred	St Valier 683	M	Chef	V	Mai	1864	47	Can			Française	Canadien	Cath R	Contremaître	2-0-0	Non	Oui	Non	Mac. Chaussures	50		60		1,320			1,000	49	1,100		Oui	Oui	F				
24	Page 23	" Lucienne	St Valier 683	F	Fille	C	Mars	1896	15	Can			Française	Canadienne	Cath R	Ecolière	NG															8	Oui	Oui	F				
25		" Alfred 2	"	M	Fils	C	Sept	1898	12	Can			Française	Canadien	Cath R	Ecolier	NG															10	Oui	Oui	F				
26		Carbonneau Maxime	"	M	Chef	V	Mai		49	Labrador			Française	Canadien	Cath R	Journalier	6-6-16	Non	Oui	Non		44		60		220			1000	49	1,100		Non	Non	F				
27		Joseph	"	M	Fils	C	Janvier	1897	13	Can			Française	Canadien	Cath R	Employé	2-0-0																Oui	Oui	F				
28		Paré Clovis		M	Domestique	C	Juillet		35	Can			Française	Canadien	Cath R	Forgeron	7-6-32	Non	Oui	Non	Forge	52		60		520			15				Oui	Oui	F				